

ЩЭныгээ тхыгээ  
УДК 811.352.3  
DOI: 10.31143/2542-212X-2024-3-397-409  
EDN: QQSZOS

## КЪЭБЭРДЕЙ-ШЭРДЖЭСЫБЗЭР УЖЬЫХЫНЫМКТЭ, КЛУЭДЫЖЫПЭНЫМКТЭ ШЫНАГЪУЭ ЗЫПЫЛЬ ЛУЭХУГЪУЭ ЦХЬЭХУЭХЭР

**Къэмбэчокъуэ Иэдэм Муштэхьид и къуэ**

Бэрбэч Хь.М. и цэр зезыхэ Къэбэрдей-Балъкъэр къэрал университет,  
Налшык, Урысей, [akamb@mail.ru](mailto:akamb@mail.ru), <https://orcid.org/0009-0002-2184-0431>

**Аннотацэ.** Лэжыгээр теухуащ къэбэрдей-шэрджэсыбзэкIэ дызэджэу лъэпкъым Iурыль бзэм и нобэрей щытыкIэм, къэгъэсэбэпыкIэм, джыкIэм, пщIэуэ иIэж хьуам ехьэлIа Iуэхугъуэ мытыншхэр зэхэгъэкIыным. Къэхутэныгээр шедгъэкIуэкIым тегъэщIапIэ тцIа материалхэм ящыщ бзэ и лъэныкъуэкIэ къэралым иригъэкIуэкI политикэр зэрызригъакIуэ нормативно-правовой актхэр, Къэбэрдей-Балъкъэр республикэм къыщыдэкI «Адыгэ псалъэ» газетым тет тхыгъэхэр, республикэм и нэгъуэщI хыбарегъащIэ IэнатIэхэм я адыгэ редакцэхэм я нэтын-хэр. Лэжыгээр шедгъэкIуэкIым дэ къэдгъэсэбэпащ зэгъэщэныгъэ, кIэлъыплъыныгъэ, син-тез, анализ къэхутэкIэ Iэмалхэр. Къэхутэныгээр щыхьэт зэрытехьуэщи, бзэмрэ ар зыIурыль лъэпкъымрэ хэмыкIуэдэжыным и хэкIыпIэр лъэпкъыбзэхэр хьума зэрыхьун, абыхэм зэрыза-уэщIыпIэ къэралпсо программэ зэхэгъуауэ, бзэ политикэ къэщтауэ абы ипкъ иткIэ Урысей Федерациэм хиубыдэ лъэпкъ псоми я бзэм гъащIэм и Iуэхугъуэ нэхьыщхьэхэм зэхуэдэу къыщыбгъэсэбэп зэрыхьун социальнэ статус егъэгъуэтынырщ; щIэблэр анэдэльхубзэм ешэлIэжыным хуэфашэ гулытэ лъыгъэсынырщ; анэдэльхубзэмрэ литературэмрэ курыт, нэхьыщхьэ еджапIэхэм шахухэха сыхьэт бжыгъэм хэгъэхьуэнырщ; бзэм езым иIэж зыужыкIэм, лэжэжIэм щхьэзыфIэфIыгъэкIэ хэлэбэным, абы къэгупсыса Iуэхугъуэ зэхуэмыдэхэр залымыгъэкIэ хэпщэным цIыхубэ акъылрэ къарукIэ пэщIэувэнырщ.

**Зэрыгъуэзэн псалъэхэр:** глобализацие, бзэм и социальнэ статусыр, бзэ ужьыхьхэр, лъэпкъыбзэ зэхуштыкIэхэр, бзэ политикэр, бзэм ехьэлIа Iуэхугъуэхэм я щытыкIэр.

**Цитатэ къызэрыхэпхыну:** Къэмбэчокъуэ Иэдэм Муштэхьид и къуэ. Къэбэрдей-шэрджэсыбзэр ужьыхьынымкIэ, клуэдыжыпэнымкIэ шынагъуэ зыпыль Iуэхугъуэ цхьэхуэхэр // Электронный журнал «Кавказология». – 2024. – № 3. – С. 397-409. – DOI: 10.31143/2542-212X-2024-3-397-409. EDN: QQSZOS.

© Къэмбэчокъуэ I.M., 2024

Original article

### ON SOME RISK FACTORS FOR THE EXTINCTION AND SUBSEQUENT DISAPPEARANCE OF THE KABARDINO-CIRCASSIAN LANGUAGE

**Adam M. Kambachokov**

Kabardino-Balkarian State University named after Kh.M. Berbekov, Nalchik,  
Russia, [akamb@mail.ru](mailto:akamb@mail.ru), <https://orcid.org/0009-0002-2184-0431>

**Abstract.** This paper highlights the most important issues of the state and functioning of the modern Kabardino-Circassian language in impending globalization and the existing realities in the field of state language policy. The study examines the fundamental risk factors that, without appropriate drastic measures, will inevitably accelerate the process of extinction and subsequent disappearance of the Adyghe language. Material for the presented research was normative legal acts in the field of functioning, preservation and development of the languages of the peoples of the Russian Federation, journalistic materials of the republican newspaper “Adyge Psal”, Kabardian broadcasts of radio and television of the Republic. The work uses descriptive, comparative research methods, synthesis, and analysis. Conducted research allows us to conclude that the most important condition for the preservation and development of minority languages, which include Kabardino-Circassian, is the implementation of a unified “protective” state language policy in the country, which would not only declare the legal and social status of the language but also provide a real opportunity for its use in official spheres with a guarantee translation, since an indispensable condition for the functioning of any language is its relevance to society; the suppression of the currently violent interference in the natural course of language development by introducing fictional terms into its vocabulary instead of established lexical units that native speakers actively use.

**Keywords:** globalization, social status of language, fading languages, ethnolanguage processes, language policy, language situation

**For citation:** Kambachokov A.M. On some risk factors for the extinction and subsequent disappearance of the Kabardino-Circassian language. IN: Electronic journal «Caucasology». – 2024. – № 3. – P. 397-409. – DOI: 10.31143/2542-212X-2024-3-397-409. EDN: QQSZOS.

---

© Kambachokov A.M., 2024

Научная статья

## О НЕКОТОРЫХ ФАКТОРАХ РИСКА УГАСАНИЯ И ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСЧЕЗНОВЕНИЯ КАБАРДИНО-ЧЕРКЕССКОГО ЯЗЫКА

**Адам Муштагидович Камбачоков**

Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М. Бербекова,  
Нальчик, Россия, [akamb@mail.ru](mailto:akamb@mail.ru), <https://orcid.org/0009-0002-2184-0431>

**Аннотация.** В работе освещаются важнейшие вопросы состояния и функционирования современного кабардино-черкесского языка в условиях надвигающейся глобализации и существующих реалий в сфере государственной языковой политики. В ней рассматриваются основополагающие факторы риска, которые при непринятии соответствующих кардинальных мер неминуемо ускорят процесс угасания и последующего исчезновения языка адыгов. Материалом для представленного исследования послужили нормативно-правовые акты в области функционирования, сохранения и развития языков народов Российской Федерации, публицистические материалы республиканской газеты «Адыгэ псалъэ», кабардинских вещаний радио и телевидения Республики. В работе использованы описательный, сравнительный методы исследования, синтез и анализ. Проведенное исследование позволяет сделать вывод о том, что важнейшим условием сохранения и развития миноритарных языков, к которым относится и кабардино-черкесский, является реализация в стране единой «охранительной» государственной языковой политики, которая не только декларировала бы правовой, социальный статус языка, но и давала реальную возможность его использования в официальных сферах с гарантией перевода, поскольку неременным условием функционирования любого

языка является его востребованность обществом; пресечение имеющего место в настоящее время насильственного вмешательства в естественный ход развития языка путем внедрения в его словарный фонд выдуманных терминов вместо устоявшихся лексических единиц, которыми активно пользуются носители языка.

**Ключевые слова:** глобализация, социальный статус языка, угасающие языки, этноязыковые процессы, языковая политика, языковая ситуация.

**Для цитирования:** Камбачоков А.М. О некоторых факторах риска угасания и последующего исчезновения кабардино-черкесского языка // Электронный журнал «Кавказология». – 2024. – № 3. – С. 397-409. – DOI: 10.31143/2542-212X-2024-3-397-409. EDN: QQSZOS.

---

© Камбачоков А.М., 2024

Дунейм тет дэтхэнэ лъэпкъми бгъэдэлъ щхьэхуэныгъэ пажэу, ар хамэхэм хэзымыгъэгъуащэ пщальгэ нэхьыщхьэу щытыр Щыым кызырытехьуэ лъандэрэ абы игъуэта дуней тетыкIэ, дуней еплъыкIэ, гупсысэкIэ щхьэхуэмрэ ахэр зэрызригъэзахуэ и анэдэльхубзэмрэщ. Аращ, шэч хэмылгу, «Бзэр зэзым нэхьрэ нэхь дыджщ, фом нэхьрэ нэхь IэфIщ, джатэм нэхьрэ нэхь жанщ» псалъэжми къежъапIэ хуэхуар. Лъэпкъыр дунейм зэрытетынур и бзэр IэщIэкIыхуш. Сыт хуэдэ щытыкIэм ит атIэ абы и лъэныкыуэкIэ нобэрей ди къэбэрдей-шэрджэсыбзэр? Сытым хуэфI, сыт хуэдэ Iуэхугъуэ мышхьэпэхэри кыкыуэкIрэ абы и къэгъэсэбэпыкIэм, лэжъэкIэм, зыужыкIэм зэран хуэхуу? Дауэ а иужьрей Iуэхугъуэхэм кыздахь насыпыншагъэм бзэри ар зыIурылъ лъэпкъри щыхума зэрыхунур? Абыхэм я зэхэынырщ мы Iэрытхым къалэн нэхьыщхьэу щызыхуэдгъэувыжар.

Нэхь ди щIасэ Iуэхугъуэхэм я дежкIэ кышыщIэдзэнщи, адыгэбзэм зиужыным ехьэлIауэ иужьрей илъэс тIощIырыпщIым Республикэм шалэжбар зэ еплъыгъуэкIэ мащIэкъым: 1995 гъэм Къэбэрдей-Балъкъэрым кышащтауэ щытащ урысыбзэр, къэбэрдей-шэрджэсыбзэр, балъкъэрыбзэр зэхуэдэу къэралыбзэхэу къалытэн хуейуэ къэзыгъэу, «КъБР-м ис лъэпкъхэм я бзэхэм ехьэлIа Закон» зыфIаща документыр [Закон Кабардино-Балкарской... 1995]. 2003 гъэм и февралым и 8-м Къэбэрдей-Балъкъэр Республикэи и Правительствэм кыдигъэкIащ «Об основных мерах по реализации Закона КБР «О языках народов КБР» на 2003-2006 годы» унафэр [Постановление Правительства... 2003]. Абыхэм япкъ иткIэ бзэщIэныгъэлIхэр, егъэджакIуэхэр, лъэпкъым кыыхэкIа цыху акылыфIэ куэд зыхэт щIэныгъэ конференцхэр, нэгъуэщI зэIушIэхэр ирагъэкIуэкIащ; лъэпкъыбзэхэр сабий садхэм, курыт еджапIэхэм и пэщIэдзэ классхэм щрагъэджыну иужь ихьахэщ. Уеблэмэ къулыкыушIэхэм бзитI – урысыбзэрэ адыгэбзэрэ е урысыбзэрэ балъкъэрыбзэрэ – ящIэн хуейуэ Iуэху гуэрхэри къалэтауэ щытащ. Къэбэрдей-шэрджэс, балъкъэр литературэхэр курыт еджапIэхэм зэрыщаджын учебник щхьэхуэхэр кыдагъэкIащ. Лъэпкъыбзэхэр джынымкIэ сабийхэм компьютерхэр щIэгъэкыуэн къащIын хысэпкIэ литературэм, IуэрыIуатэм щыщ материал щхьэхуэхэр дискетэхэм тету кызырагъэпэщащ. Республикэм ЩIэныгъэмкIэ и министерствэм, жылагъуэ организацэ щхьэхуэхэр хэту, «Си бзэ, си псэ, си дуней» конкурсыр илъэс бжыгъэкIэ иригъэкIуэкIащ. Иужьрей зэманым къриубыдэу кыдэкIащ ады-

гэбзэм и лексикэр хьума хьунымкIэ мыхьэнэ ин дьдэ зиIэ псалгальгэ зэмылIэужьыгъуэхэр: Адыгэбзэм и псалгэгъэнахуэ [БищIо, 2015], Урыс-адыгэ псалгальгэ ин [Урыс-адыгэ... 2018], Адыгэбзэ синонимхэм я псалгальгэ [Адыгэбзэ синонимхэм... 2020], КIыщокъуэ Алим и бзэм и псалгальгэ [КIыщокъуэ Алим... 2022], н.

Ауэ а лэжыгъэ щхьэпэхэм щыщ куэдур гъээщIа зэрыхьуам кыдэкIуэу жыIэн хуейщ Къэбэрдей-Балъкъэрым, Урысей Федерацим хиубыдэ адреи лъэпкъ республикэхэми хуэдэу, зэгуэрым жьджэру щрахьэжъауэ щыта лъэпкъыбзэм ехьэлIа апхуэдэ Iуэхугъуэхэр зэрыщIэужьыхэжар. Псалгэм папщIэ, тхылъымпIэм зэрытетам хуэдэ дьдэу кьэнэжаш, ягъээщIатэмэ, икьукIэ мыхьэ ин дьдэ зиIэну щыта, ищхьэмкIэ зи гугъу щытщIа, 2003 гъэм и февралым и 8-м Къэбэрдей-Балъкъэр Республикэи и Правительством кыдикъэкIауэ щыта «Об основных мерах по реализации Закона КБР «О языках народов КБР» на 2003-2006 годы» [Постановление Правительства... 2003] унафэр, нэхьуэщI Iуэхугъуэхэр.

Ахэр Къэбэрдей-Балъкъэрым щимызакъуэу зэрыкьэралу икIэщIыпIэкIэ кыщыIэтыжын хуей, лъэпкъхэр лъэпкъыу кызытэнэнымрэ лъэужьыншэу зэманым хэкIуэдэжынымрэ я зэхэкIыпIэу щыт Iуэхугъуэшхуэхэщ.

Лъэпкъыбзэхэм зауужьыным, е, нэгъуэщI мыхьуми, ахэр кызытэнэным зи дамэр щIэзымыгъакъуэу мы зи гугъу тщIа Iуэхугъуэ щIэужьыхэжахэм нэмыщI иджыри шынагъуищ щыIэщ, зызэщIэткъуэрэ дапэмыувмэ, бзэм и лъапсэм псы ирагъэжыхьыжыну. Мы къэкIуэнухэрщ ахэр.

Iужьрей зэманым дунейр зыщIэзыщтэ хьуауэ глобализациекIэ зэджэ Iуэхугъуэм лъэпкъхэм, уеблэмэ кьэралхэм яку дэт гьунапкъэхэр ирегъэкIуэтэкIри дунейм тет экономикэри, IуэхущIэкIэри, гупсысэкIэри зэкIэлыгыгъэсу, кызытэщIикъуэрэ зы пщальгэм зэрыхуигъэкIуэным хуелэу утыкур еубыд. Абы хузэфIэкI хьуащ ЩIы хьурейм и кIапэ зэпэщхьэхуэхэм щыпсэу лъэпкъхэр зэпэгъунэгъу зэхуищIыну, цIыхухэр я унэ щIэсу, я хэку исыжхэу нэгъуэщI кьэралхэм щеджэ, лэжыгъэ щхьэхуэхэр щызэфIагъэкI хьуну, лъэпкъ зэхуэмыдэхэм кыхэкIауэ кьэрал зэпэлэщIэхэм щыпсэхуэм я гьащIэ еплъыкIэр хэпщIыкIыу нэхь зэрипхыну, лъэпкъыбзэхэм и словарнэ фондым зэхьуэкIыныгъэхэр хильхьэну.

Ауэ дунейжыр зы кьупхьэм кызыгъэдэжэлыкIыну щIэкъу глобализацием кыздехьыр лээхьэнэ мыжыжьэм кьриубыдэу лъэпкъ цIыкIухэм лъапсэрыхыр къахуэзыгъэкIуэну насыпыншагъи: абы мащIэ-мащIэурэ кыIэщIихынущ лъэпкъыр лъэпкъ зыщIыжу игъащIэ лъандэрэ кыдэгъуэргурыкIуэ и дуней еплъыкIэ, дуней тетыкIэ щхьэхуэр, и гьащIэ философиер, и хабзэхэр, псом ящхьэжырщи – бзэр. А псор зыгъэдэмылгыж цIыху гупу щIыпIэ хэхам щыпсэхуэм лъэпкъкIэ уеджэжыныр игъуэдэжэщ: ахэр щIэх дьдэ яхэшыпсыхьыжынущ зи бзэм иризэпсэлъэн кьудейкIэ зэфIэмыкIыу нэгъуэщI социальнэ кьалэнхэри иризыгъэзашIэ (щIэблэм щIэныгъэ ирезыгъэгъуэт, кьэрал Iуэхухэр ирызыхьэ, н.) лъэпкъышхуэхэм. Абы и лъэныкьуэкIэ гузэвэгъуэ кыуагъэщтапэр мы бжыгъэхэм: бзэуэ е диалекту 277-м ирипсальэу нобэ ди кьэралым щыпсэу лъэпкъы 193-м яхэтщ зи цIыху бжыгъэр мащIэ дьдэ хьуа, уеблэмэ хэкIуэдэжыпэ лъэпкъхэр. 2010 гъэм ЮНЕСКО-м «Дунейм бзэуэ тетым щыщу

кӀуэдыжыпэнкӀэ шӕч уэзыгъӕщӀхэм я атлас» фӀищу кыдигъӕкӀа кӕэхутӕныгъӕ лӕжыгъӕм кызырыщыгъӕльӕгъуамкӀэ, Урысейм щыпсӕу лӕпкӕ мащӀхэм ящыщу 19-м я бзӕр, ухуэмысакъыпӕмӕ, кӀуэдыжынухэм яыхьӕнуш, 40-р кӀуэдыжхэм яхэтц, 28-р кӀуэдыжыпэнкӀэ шынагъуэшхуэ щыӀӕщ, 27-р кӕгъазӕ ямыӀу мӕкӀуэдыжыпӕ, 14-р кӀуэдыжыпаш [Атлас языков... 2010].

Лӕпкӕу дунейм тетым я зыужыныгъӕм лӕабжӕ хуӕхур, щӀӕныгъӕлӀ Борзаевӕ Б.Б. тӕмӕму гу зӕрылтитащи, абыхэм ящыщ дӕтхӕнӕми зым ейми хӕмыгъуащӕу езым и культурӕ, хабзӕ, дуней тетыкӀэ, и бзӕ иӀӕжынырщ, ахӕр Ӏӕмал имыӀу хъумӕнырщ, зыр адреим нӕхъ къулей ищӀу зӕдӕгъӕлӕжӕнырщ, армышъумӕ зы лӕпкӕым кыдӕгъуӕгурыкӀуӕ культурӕр адреим зыщӀишӕу лӕрымыхъ хъуар кӀуӕдӕжыпӀэ иригъӕхуӕныркӕым [Борзаева 2021: 158].

Зи гугъу тщӀы глобализацием нӕхӕр нӕхъ шынагъуӕжу шӕч уигъӕщӀу, икӀӕщӀыпӀӕкӀэ зӕфӀӕгъӕкӀын хуейуӕ, армырамӕ, лӕпкӕкӀуӕдыр кыитхуӕзыхыфыну щыӀӕщ иджыри ӀуӕхугъуитӀ, абы щыщ дӕтхӕнӕми Ӏуӕхугъуӕ зӕхуӕмдӕ зыбжанӕ кызыщӀиубыдӕжу. Япӕр – хӕкум ис лӕпкӕ цӀыкӀухэм кӕадӕгъуӕгурыкӀуӕ зӕхӕтыкӀэ, хабзӕ, бзӕхӕр хӕмыкӀуӕдӕжын папщӀӕ абы кӕащхӕщыжын (ауӕ нобӕкӀэ щымыӀӕ) кӕӕралпсӕ бзӕ политикӕ ткӀий кы-хӕлхъауӕ пхыгъӕкӀынырщ. ЕтӀуанӕр – езы лӕпкӕ цӀыкӀухэм щыщ дӕтхӕнӕми – адӕ-анӕхӕми, сабийхӕми, егъӕджакӀуӕхӕми, къулыкъушӀӕхӕми, щӀӕныгъӕлӀхӕми, журналистхӕми, тхакӀуӕхӕми – псоми кӕалыкъуӕкӀынкӀэ хъуну насыпыншагъӕр хъӕкъу я фӀӕщ хъужу я бзӕр яхъумӕжыным яхузӕфӀӕкӀыр хуалӕжынырщ.

Нӕхъ гупсӕхуу дыккытеувыӀӕнти тӀуми. Нӕхъ ищхӕӀуӕкӀи кызырыщыдгъӕльӕгъуащи, Кӕӕбӕрдей-Балыкӕӕрыр кӕапщтӕмӕ, республикӕм иужӕрей зӕманым лӕжыгъӕ щхӕпӕ зыбжанӕ щызӕфӀӕгъӕкӀащ абы щыпсӕу лӕпкӕхэм я бзӕм, культурӕм, литературӕм зиужын и лӕӕныкъуӕкӀӕ: щӀӕблӕм анӕдӕлхубзӕр егъӕджыныр сабий садхэм кыщыщӀадзащ, курыт еджапӀӕхэм я пӕщӀӕдзӕ классхэм щыпашащ, бзӕм, литературӕм нӕхъ дихъӕххэм лӕжыгъӕ щхӕхуӕхӕр драгъӕкӀуӕкӀ хъуащ, еджакӀуӕхэм щӀӕныгъӕ зӕрырат программӕхӕр пӀалыӕкӀӕрӕ кӕапщытӕ, учебникхӕр хузахӕгъуӕвӕ.

Ауӕ щӀӕблӕм щӀӕныгъӕ зӕрыбгъӕдӕлхъӕпхӕ системӕу республикӕм щыӀӕр, кӕӕралым и адреим хӕгъӕгухӕми ейм хуӕдӕ дыдӕу, и лӕащӀӕм нӕс кӕтӀӕщӀауӕ, абы ныккъусаныгъуӕ хӕлгыр сӕтей кӕӕщӀауӕ егъӕфӀӕкӀуӕн, уеблӕмӕ щӀӕрыщӀӕу зӕтеублӕжын хуейщ. Апхуӕдӕ гупсысӕ хъӕлхӕхэм ухуӕзышӕр ди еджапӀӕхӕр кӕӕзыух щӀалӕгъуалӕм анӕдӕлхубзӕ и лӕӕныкъуӕкӀӕ ябгъӕдӕл щӀӕныгъӕм жыжӕуи арӕзы узӕримыщӀырщ. Абы и щыхъӕтц сабийхэм школыр кыщаухкӀӕ бзӕмкӀӕ ят экзаменхӕр, еджапӀӕ нӕхъыщхӕ щыщӀӕтӀысхъӕкӀӕ драгъӕкӀуӕкӀ кӕӕпщытӕныгъӕхӕр кӕӕзӕрехъӕлӕкӀыпӕр.

ГушӀыхъӕщ балигъыпӀӕм иува адыгӕ щӀалӕгъуалӕм щыщ куӕдым я псӕлӕкӀӕр зӕхӕпхыну: адыгӕ псалыӕухар тӕмӕму яхуӕухуӕркӕым, я гупсысӕр гъӕхуауӕ кӕахуӕӀуатӕркӕым, литературӕбзӕр кӕӕнауӕ, ауӕ кызырыгуӕкӀ псӕлӕкӀӕ кӕудейм дежи гуемыӀуныгъӕ зыщӀӕлӕ е щхӕӕусыгъуӕншӕу хамӕбзӕхэм кыхаха псалыӕхӕр кызыӕбӕкӀ, иккъукӀӕ егъӕлӕхъшӕха стилкӀӕ мӕпсалыӕхӕр. Нӕхъыщхъӕрщи, адыгӕбзӕр ахӕр кызыыхӕкӀа лӕпкӕым и купсӕу, и

гъащIэу зэрыщытыр, бзэр щымыIэжмэ, лъэпкъри зэрыхэкIуэдэжынур акъылкIи псэкIи зыхащIэркъым.

Сыт-тIэ а насыпншагъэм къежьапIэ хуэхъур? КъыщыщIэддзэнщ унагъуэм. Ди жагъуэ зэрыхъунщи, адыгэ унагъуэ куэдым ис балигъхэр зэрызэпсалъэр анэдэльхубзэкъым. Абы щIапIыкI сабийм и гъащIэм и япэ дыдэ илъэсхэм къыщыщIэдзауэ Iурыль хъури зыхилъхъэри хамэ лъэпкъхэм я бзэрэ я хабзэщ, я дуней еплъыкIэрщ. Махуэ псом сабий садым урысыбзэкIэ фIэкIа щызэмыпсалъэ и ныбжьэгъу цIыкIухэм къахэкIыжу пщыхъэщхъэм и унагъуэ екIуэлIэжа сабийр аргуэру зыхэхуэжыр урысыбзэрщ е урысыбзэрэ адыгэбзэу зэхэджа зэпсалъэкIэрщ. Ар къыдокIуэтей, школым макIуэри адыгэбзэ урокхэр къехъэльэкI мэхъу. Гугъу зыдригъэхъу еджэнущи, абы щIыхущIэкъун щхъэусыгъуэ иIэкъым: адыгэбзэр зыкIи къыхуэсэбэпынукъым школ нэужьым еджапIэ нэхъыщхъэ щыщIэтIысхъэкIи IэщIагъэ игъуэта нэужь и карьерэм хигъэхъуэн щхъэкIи, уеблэмэ зэран къыхуэхъупэу егъэу: зэи зыхуэмеину къилгытэ анэбзэм къыпэкIуэ оценкэ лъахъшэхэм еджапIэр къызэриух тхылъыр «фае ящI».

Зи быным и къэкIуэным анэдэльхубзэр зэран фIэкIа сэбэп хуэмыхъуну къэзылгытэ адэ-анэми я сабийр адыгэбзэм хурагъаджэркъым – еджапIэм и унафэщIым и цIэкIэ лъэIу тхыль ятхри адыгэбзэм и пIэкIэ нэгъуэщIыбзэ ирагъэджын щIадзэ. Нобэ къэралым къыщекIуэкI хабзэ и лъэныкъуэкIэ абы пхуещIэн щыIэкъым: хэкум ис дэтхэнэми хуитыныгъэ иIэщ сыт хуэдэ лъэпкъыуи зригъэтхыну, сыт хуэдэ бзэр и гъащIэм нэхъ сэбэп къыщыхуэхъуну къыфIэщIми, ар и анэдэльхубзэу къилгытэну икIи школым щиджыну.

Бзэ, хабзэ и лъэныкъуэкIэ лъэпкъым щIэныгъэ егъэгъуэтыныр къэзылгахъэ, зытхъэлэпэ Iуэхугъуэхэм ящыщI анэдэльхубзэр курыт, нэхъыщхъэ еджапIэхэм зэрышаджын учебник, учебнэ пособие, монографии, нэгъуэщI щIэныгъэ лэжьыгъэхэр зэхэгъэувэным, къыдэгъэкIыным хуэунэтIауэ къаутIыпщI мылькур зэрымащIэ дызэр.

Курыт еджапIэхэми еджапIэ нэхъыщхъэу лъэпкъ цIыкIухэм я бзэмрэ литературэмрэ шаджхэми а предметхэм сыхъэт бжыгъэу хухэхауэ щытам кIэрачурэ апхуэдизкIэ мащIэ ящIащи, абы къриубыдэм щIэблэм щIэныгъэ куу ептын къэнауэ бзэмрэ литературэмрэ я Iуэхугъуэ нэхъыщхъэхэм ауэ щхъэщегъэльэфэуэ утепсэлгыхъыну пхурикъу къудейщ.

Лъэпкъым длэжьыжу иджыри зы Iуэхугъуэ мыщхъэпэ. УегъэгумэщIыр адыгэбзэмыщIэ-урысыбзэщIэкъуу къэхъуа ди языныкъуэ унафэщIхэм зи дзэ яхуэщI къызэгъэпэщакIуэ щхъэхуэхэм зэфэзэщIу адыгэ фIэкIа зыхэмыт зэIущIэхэр адыгэбзэкIэ ирамыгъэкIуэкIыу куэд дызэрэ узэрырихъэлIэм.

Лъэпкъыбзэм и пщIэр, «и щIэупщIэр» езыгъэхуэхьпэ Iуэхугъуэхэм ящыщI абы социальнэ къалэн зэрымыгъэзащIэр, уи гурыль иризэхуэпIуатэ мыхъумэ, къэралым щекIуэкI официальнэ Iуэхугъуэхэм щыщI гуэри иризэфIэбгъэкI зэрымыхъур. Бзэм апхуэдэ хуитыныгъэ игъуэту лъэпкъым хуэлажьэ мыхъумэ, сыт хуэдиз тхыль, псалъалъэ къыдэбгъэкIкIи, абы и джыным хуэхэха сыхъэт бжыгъэхэр хэбгъахъуэкIи абы и кIуэдыжыгъуэр къызэрыпхузэтумыгъэувыIэжыфыным шэч хэлькъым. Ди бзэр и лэпсым ховыхъыжри нэгъуэщI щIыпIэ къэгъэсэбэпыныгъэ щигъуэтыркъым.

Урысыбзэм кыдэкIуэу, Закон щхьэхуэкIэ Къэбэрдей-Балъкъэрым къэралыбзэу кыщалгыта къэбэрдей-шэрджэсыбзэмрэ къэрэшей-балъкъэрыбзэмрэ нобэ республикэм и къэрал IуэхущIапIэхэм официально-Iуэхузехьэныгъэ къалэн я пщэм кыщIыщыдэмышуэм и щхьэусыгъуэр бзэщIэныгъэлIхэу Башиева С.К., Улаков М.З., Хьэмдэху Ж.Хь. сымэ зыхалъагъуэр къэралым и республикэхэм щызекIуэ федеральнэ документхэр урысыбзэкIэ фIэкIа бгъэхьэзырмышуэну зэрагъэувамрэ официальнэ Iуэху зехьэкIэр анэдэльхубзэкIэ зредгъэкIуэкIын терминологическэ базэ иджыкIэ зэрыдимылэмрэщ. А щIэныгъэлIхэм къалыгътэр къэбэрдей-шэрджэсыбзэмрэ къэрэшей-балъкъэрыбзэмрэ, дауэ мыхъуми, ягъэзэщIапхэ социальнэ къалэнхэм зэрыхэгъэхуэным ерышу и ужь итыпхъэу. Арыншамэ къэралыбзэ зэрыфIаща къудейм щхьэкIэ абыхэм я зыгъыныгъэм хэхъуэнуIакъым [Башиева и др., 2016: 87-88].

Лъэпкъыбзэм и кIуэдыжыгъуэр кызырыкIынкIэ шынагъуэ зыпылькыкIэлыкIуэ Iуэхугъуэр хьарзынэу зэтеубла хъуа анэдэльхубзэм и лэжьэкIэм лъэпкъым щыщ цIыху щхьэхуэхэм я щхьэзыфIэфIыгъэкIэ зэхуэкIыныгъэ къемызэгъхэр халъхъэу кызыраубларщ. Зы лъэпкъи дунейм теткъым культурэ, сату, зауэ, дин, н.къ. хуэлухуэщIэ гуэркIэ пыщIэныгъэ зыхуиIэ хъуа нэгъуэщI лъэкъхэм къагъэсэбэп псалъэхэм ящыщ и бзэм кыхэхэмышуэу. Ар ижь лъандэрэ дуней псом щызекIуэ хабзэщ, бзэм зригъэузэщIу, абы и «словарный фондкIэ» дызэджэр къулей ищIу. Апхуэдэ щIыкIэкIэ адыгэбзэми куэд дыдэу хэт хъуащ урыс, тырку, хьэрып, къажэр, куржы, нэгъуэщIыбзэхэм кыхэкIа псалъэхэр. Ди гъунэгъу лъэпкъхэм къахэтхам я гугъу умыщIыххэ. Ахэр бзэм къищтэщ, игъэткIури езым хэт псалъэ аслъыхэм хуэдэ дыдэ къэгъэсэбэпыкIэ яригъэгуэтыжащ. Ахэр къищтащ икIи фIэфIу къигъэсэбэп хъуащ бзэр зыIурыль лъэпкъми. Абы кыдэкIуэу, лъэпкъым щыщ цIыху щхьэхуэхэм залымыгъэкIэ я бзэм хагъэхьэну я мурада нэгъуэщIыбзэ псалъэхэр е псалъэ IэрыщIхэр бзэм зыхидзыжурэ къэгъуэгурыкIуащ: хэзагъэркъым залымыгъэр сыт хуэдэ бзэми. Абы и щыхьэт нэрылъагъуш нэгъуэщIыбзэхэм кыхэкIа, ауэ урысхэм яфIэфIыпсу къагъэсэбэп хъуа «калоши», «бульвар», «бильяд», «трогуар», нэгъуэщI псалъэхэр урысыбзэм «мокроступы», «гульбище», «шаротык», «топталище» хуэдэхэмкIэ щызэхъуэкIыпхъэу XIX лIэщIыгъуэм и 30 гъэхэм Урысейм кыщрахъэжъауэ щыта Iуэху бгъэдыхьэкIэм ауаныщIрэ щIэнэкIагъэрэ фIэкIа мыхьэнэ лъэпкъ кызыэрымкIыгъар.

Ди жагъуэ зэрыхъунщи, абы дерс кыхэхэзымыха, а бзэ хабзэ ткIийр кызыгурымыIуэ, нэхъеижырщи – абы щымыгъуазэххэ, ауэ анэдэльхубзэм и словарнэ фондур залымыгъэкIэ «езыгъэфIэкIуэну» ильэдэкъэщыкI адыгэлI щхьэхуэхэр ноби кытхокI. Апхуэдэхэм кыхалъхьэ «егъэфIэкIуэныгъэхэр» зэбгрызыхыр цIыхубэм ядэлэжьэну зи пщэ кыдэхуэ хьыбарегъащIэ IэнатIэхэрщ. Ауэ зыщыгъэгъупщапхьэкъым мыри: «Бзэр зыIурыль лъэпкъым игъэкъабыла бзэ хабзэхэр, жыIэкIэхэр «егъэфIэкIуэныгъэ» мурадкIэ Iумпэм щIыным, ахэр хъуэжыным кыхуеджэныр – анэдэльхубзэр икIэщIыпIэкIэ дунейм зэрегъэхьыжыным хуэунэтIа кыхуеджэныгъэщ» [Лазуткина 2017: 54].

Лъэхьэнэ кIыхьым къриубыдэу зэхэува, зэтеубла хъуа бзэм и лэжьэкIэм щхьэзыфIэфIыгъэкIэ ухэлэбэным къишэну насыпыншагъэхэм ягъэгумэщIу дуней псом цIэрыIуэ щыхъуа еджагъэшхуэ куэдыр хуэкIуащ мыпхуэдэ

гупсысэхэм: «Бзэм езым иЕж зыужыныгъэм ухэИэбэныр щІэпхъэджагъэ зыпыль Іуэхугъуэщ. Абы анэдэльхубзэр зэтрикьутэнымкІэ шынагъуэшхуэ пылъщ» [Бодуэн де Куртене 1963: 140]. «Зыми хуитыныгъэ бгъэдэльккым лъэпккым езым и бзэм хильэгъуэну зыхуэмей гуэри абы и псалъэкІэм хильхъэну» (Потебня А.А.) [Кручинина 1998: 14]. «Бзэм и лэжьэкІэ тэмэмым ущІэбэныным кыкІыр бзэм и псэм, нэгъуэщІу жыпІэмэ зэрызиужь хабзэхэм зэран хуэхуэ Іуэхугъуэ псоми пэщІэувэнырщ» [Ожегов 2001: 431].

АтІэ сыт хуэдэ «егъэфІэкІуэныгъэкІэ» нобэ зэрагъэунэну и ужь итхэр нарт пшыналъэхэр зэрыуса, усэкІэ тха роман нэгъунэ зэрызэхэлъхъа адыгэбзэр? Ар щІыкІитІ мэхуэ. Япэр – зэгуэрым хамэбзэхэм къахэкІыу ди бзэм кыищта, зыхигъэзэгъа, лъэпккым кыгъэсэбэп псалъэ щхъэхуэхэр нэгъуэщІыбзэ гуэрым кыыхэкІа фІэщыгъэцІэкІэ зэхъуэкІынырщ: документ – дэфтэр; печать – мыхьур, н. Мыпхуэдэ псалъэхэм ящыщу зи пІэ ирагъэувэнум нэхьрэ я пІэ ирагъэувэнухэр сыткІэ нэхь щІагъуэу пІэрэ?

«ЕгъэфІэкІуэныгъэм» и нэгъуэщІ бгъэдыхъэкІэ «телъыджэщ» бзэм кыыхыхъа хамэбзэ псалъэхуэ мыхьэнэ зэпэгъунэгъу къэзыгъэлъагъуэ, ауэ контекстым щыхыхъэм и деж мыхьэнэ зэпэщхъэхуэ кызырыкІ псалъэ гупыр зэфзэщу зы адыгэ псалъэкІэ зэрахъуэкІ зэрыхъуар. Псалъэм папщІэ, *къудамэ* зытетыр жыгырщ. Ауэ а псалъэм кърагъэІуэтэну иужь итхэщ *отдел, отделение, бригада, подразделение, факультет, институт*, н.к. псалъэхэм япкьрыль мыхьэнэ зэтемыхуэхэр. Феплът: КПРФ-м и Къэбэрдей-Балъккэр *къудамэм* и унафэщІым КъБР-м и ХэхакІуэ комиссэм фІыщІэ хуищІащ хэхыныгъэхэм зыщыхуагъэхъэзырым зэпымууэ зэрадэІэпыкыуам папщІэ [Адыгэ псалъэ, 2024: 109 (24.703)]. КъекІуэлІахэр я Іуэху еплъыкІэхэмкІэ зэхъуэжащ, мэкъумэш *къудамэмрэ* мэкъумэш-промышленнэ комплексырэ бжыгъэр зи тегъэщІапІэ иджырей ІэмэпсымэхэмкІэ кызыэгъэпэща зэрыхъуну Іэмалхэм епха я жэрдэмхэр кыыхалъхъащ. [Адыгэ псалъэ, 2024: 100 (24.694)]. КъБР-м щыІэ УФССП-м Бахъсэн къалэмрэ Бахъсэн районымрэ щІэ *къудамэм* Іуэху къаІэтащ алимент щІыхуэр зытрезыгъэхъам егъэпшыныжынымкІэ. [Адыгэ псалъэ, 2024: 100 (24.694)]. Жылэм дэт курыт еджапІэр кыиуха нэужь, ар щеджащ Витебск (Белорусие) щыІэ индустриальнэ педагогикэ техникумым, КъБКъу-м тхыдэмрэ филологиемрэ щадж и факультетым адыгэбзэмрэ литературэмкІэ и *къудамэм*. [Адыгэ псалъэ, 2024: 111 (24.705)].

Апхуэдэщ *ректор, директор, заведующий, управляющий, начальник, командир, командующий* жыхуэтІэхэм ящыщ дэтхэнэм и пІэкІи «руководитель» мыхьэнэ кызырыкІ *унафэщІ* псалъэр къэгъэсэбэпыпхъуэу кызыэрагъэувари. Ар къемызэгъщ, псалъэр жызыІэм и гупсысэр гъэхуауэ, зэхэщІыкІыгъуафІэу и псалъэгъум деж ныхъэсыным и пІэкІэ гупсысэр зыгъэбгъунлъэ, зэщхъэщызыху къэІуэтэкІэщ, узыхуэмейщ. Армырамэ, къезэгъыу къэлъытапхъэщ *заведующий фронт, командир фермы* жыІэгъуэ хъэдыгъуэдахэхэм хуэдэхэри. Щапхъэхэр: Частым и *унафэщІхэм* зэрыжаІэмкІэ, щІалэхэр хущІокъу дзэ къулыккыум хиубыдэ ІэщІагъэхэр нэхь нэгъэсауэ зэрырагъэхъулІэным [Адыгэ псалъэ, 2022: 137 (24.419)]. «Эльбрус» корпоратив *университетым* и *унафэщІ* Айбазовэ Тамарэ я ІуэхущІапІэм и лэжьыгъэм и гугъу ищІащ. [Адыгэ псалъэ, 2024: 100 (24.694)]. Псом хуэмыдэу мы гъэм сабийхэм гулъытэ нэхьыбэ



яхуэтцIащ, нэгузыужь джэгукиэ зэмылIэужьыгъуэхэр программэм хэдгъэхъэри, – жиIащ Налшык къалэм зегъэужьынымкIэ «Платформа» институтым и унафэциI Шыхъуэстэн Оксанэ. [Адыгэ псалъэ, 2024: 109 (24.703)].

Апхуэдэ дьдэщ *сход, слет, съезд, встреча, совещание, собрание, форум* мыхъэнэхэр кърагъэкIыу псом я пIэки зэхыхъэ псалъэр къахъ зэрыхъуари: Мыгъэрей *зэхыхъэр* траухуащ КъБР-м и къэралыгъуэм и махуэмрэ Налшык къалэр илъэс 300 зэрырикъумрэ. [Адыгэ псалъэ, 2024: 109 (24.703)]. *Зэхыхъэм* екIуэлIахэм я нэгу зиужьауэ, удз гъэгъа лIэужьыгъуэхэм зыхагъэгъуэзауэ, абыхэм ятеухуауэ щIэ куэд къащIауэ зэбгрыкIыжащ. [Адыгэ псалъэ, 2024: 109 (24.703)].

*Территория, район, муниципальное образование, область, республика, край* жыхуэтIэ гурыIуэгъуэхэм ящыщ дэтхэнэри кърагъэкIыу ди хыбарегъащIэ IэнатIэхэм зэпымужыххэу къагъэсэбэп хъуащ *щIыиIэ* псалъэр. Ауэ *щIыиIэ*-м къызэщIиубыдэркъым икIи къиIуатэркъым а терминхэм япкърыль мыхъэнэр: Курск *щIыналъэм* и гъунапкъэхэм деж щыс къуажэхэм я сабийхэращ зэхуэтхъэсахэр зыхуедгъашэр». [Адыгэ псалъэ, 2024: 100 (24.694)]. Къэралми *щIыналъэми* заужьынымкIэ Iуэхум фIыуэ хэзыщIыкI IэщIагъэлIхэм мыхъэнэшхуэ яIэщ [Адыгэ псалъэ, 2024: 100 (24.694)]. Дауи, дыхуейщ нобэ хэтх ди депутатхэр цIыхубэм яхуэфэщэну, абыхэм я дзыхъ къызэрырагъэзыр ягъэпэжыну, *щIыналъэм* и псэукIэр егъэфIэкIуэным гурэ псэкIэ елэжыну. [Адыгэ псалъэ, 2024: 109 (24.703)]. Урысейм щыщ *щIыналъэхэу* Кавказ Ищхъэрэм, Ипщэ округым, Индыл Iуфэм, Донецк, Луганск республикэхэм зэхъэзэхуэм хэтыну къикIахэмрэ ар зэзыгъэпэщэхэмрэ фIэхъус гуапэкIэ захуигъэзащ КъБР-м и Iэтащхъэм. [Адыгэ псалъэ, 2024: 109 (24.703)]. *ЩIыналъэм* исхэр Iуэхум жьджэру зэрыхэттар щыхъэт тохъуэ я пщэдейр убзыхуным гудзакъэ зэрыхуаIэм. [Адыгэ псалъэ, 2024: 109 (24.703)]. *ЩIыналъэм* и Iуэху зезыгъакIуэ операторым и лэжыгъэм зэхъуэкIыныгъэ къыхэхуэмэ, абы щыгъуазэ зыщыфщIыфынууц. [Адыгэ псалъэ, 2024: 109 (24.703)]. КъБР-м спортымкIэ и министр Хъэсанэ Ислъам, Тэрч *щIыналъэм* и администрацэм и унафэщI Хъушт Аслъэнбий, УФ-м футболымкIэ и федерацэм и тхъэмэдэ Мэшыкъуэ Аслъэн сымэ япэ увьпIэр къэзыхъа «Родник» командэм и топджэгухэм иратащ КъБР-м и Iэтащхъэм и цIэкIэ ягъэува Кубокымрэ медалхэмрэ. [Адыгэ псалъэ, 2024: 109 (24.703)].

Анэдэльхубзэм хэзэгъауэ, къэбэрдейхэми шэрджэсхэми махуэ къэс къагъэсэбэпу къэгъуэгурыкIуэ *искусствэ, культурэ, патриотизм, холодильник, проект, телефонкIэ псэлъэн, природэ, руль, сабий сад*, нэгъуэщI псалъэ, псалъэ зэпха куэдыр напIэзыпIэм Iумпэм ящIри абыхэм я пIэкIэ псалъэ IэрыщI хъушэ къагупсысащ: *гъуазджэ, цэнхабзэ, хэкупсэ, псэкупсэ, щIыIэлъэ, пэхуэщIэ, екIэпсэуэн, щIыуэпс, гъэзалъэ, пIурэщ*, нэгъуэщIхэр: СурэтыщIым къыщIэна лэжыгъэхэм ящыщу утыку кърахъахэм къыщыгъэлъэгъуэжащ Къэбэрдей-Балъкъэрым и *щIыуэпсым* и дахагъэр, щэху куэд зыхъумэ Iуащхъэмахуэ лъапэ, ди бгы уардэхэр, мылылгъэхэр. [Адыгэ псалъэ, 2024: 100 (24.694)]. Шаваев Ильяс Паго и къуэр КъБР-м *щIыуэпс* хъугъуэфIыгъуэхэмрэ экологиемкIэ и министрщ. [Адыгэ псалъэ, 2024: 108 (24.702)]. «ПсэупIэмрэ къалэ щыIэкIэмрэ» лъэпкъ *пэхуэщIэм* хыхъэ «Къалэхэм ущыпсэуныр тынш щIын» къэрал про-

граммэм и фЫггэкІэ 2030 гъэм ирихьэлІэу цЫхухэм я псэукІэр хуэдэ 1,5-кІэ ираггэфІэкІуэн мурадхэр щыІэщ. [Адыгэ псалгэ, 2024: 111 (24.705)]. Налшык дэт «Азимут» зыггэпсэхупІэм фокІадэм и 11-м щызэхэтащ «ХабзэкІэ цЫхубэм къадекІуэкІыу, Урысейм щызекІуэ *псэкупсэ* лъапІэныггэхэр дин зэгухьэныггэхэм цЫхубэм зэрыбггэдалгьяпхьэ Іэмалхэр» стІол хьурейр. [Адыгэ псалгэ, 2024: 111 (24.705)]. Ахэр «Урысей зэкъуэт», КПРФ, «Захуаггэ здэщыІэ Урысей – *Хэкупсэхэр* – Пэжаггым и тельхьэу», ЛДПР, «Новые люди», «ЩхьуантІэхэр» партхэм я лЫкІуэхэщ. [Адыгэ псалгэ, 2024: 109 (24.703)].

Уеблэмэ урысыбзэм Интернетым и пІэкІэ къыщаггэсэбэпу узрихьэлІэ *всемирная паутина* образнэ жыІэкІэр *дунейнсо бэджыхькІэ* зэрадзэкІыжри ари бзэм хапщэну и ужь ихьахэщ. Мы дунейм тет лъэпкъышхуэхэм лІэщІыггукІэрэ къадэггэуругурыкІуэ мазэцІэхэри адыггэхэм ди деж хьэрэм щыхьури, зыми дахэмыггэуэщэн щхьэкІэ ахэр зи мыхьэнэр мыбелджылы *шыщхьэІу, накъыггэ*, е «пора сенокоса», «время охоты» къызэрыкІ *мэкъуауэггэуэ, щакІуэггэуэ* хуэдэхэмкІэ яхьуэжащ. Абы щыггэуэми мэкъуауэггэуэ е щакІуэггэуэ къэггэуругурыкІуэ лъэхьэнэхэр апхуэдэ фІэщыггэцІэ къызыхуаггэуэта мазэхэм къриубыдэ къудейми, зыгуэртэкъэ! Илъэс тІоцІ хьуащи, къагупсысахэр лъэпкъым Іуральхьэну мэныкъуакъуэхэр. Ауэ бзэм зыхильхьэркъым, цЫхуми къаггэсэбэпыхьхэркъым: адыггэхэм я дежкІэ ноби природэр природэщ, культурэр культурэщ, апрелыр апрелщ, декабрыр декабрщ, рулыр рулщ.

Зыщ мыгурыІуэггэуэр: сыт хуэдэ Іуэху еплыкІэм тету къызэрыхахар «хьуэжакІуэхэм» Іумпэм ящІа мо псалгэхэр? Щхьэ псалгэ ІэрыщІхэр къыхуагупсысурэ зэрамыхьуэкІарэ-тІэ адыггэбзэм хэпха хьуа бензин, автобус, мотор, компьютер, ахьшэ, бохьшэ, сом, тумэн, мэжджыт, къады, ефэнды, чытап, тас, къубгган хуэдэ адрей псалгыщэхэр? ЕмыльэІу щЫхьэхуу кърахьэжбарэ ныкъуэцІалэ-ныкъуэтхьэщІу утыкум кърана Іуэхур и кІэм зэрынаггэсын щІэныггэ къалыкъуэмыкІауэ ара хьэмэрэ абы фІаггэкІмэ, ящІэр хьэдыггэуэдахэ дьдэ зэрыхьунур къагурыІуэггэуэ абы къызэтриггэувыІэжахэ?

ЗэрыгурыІуэггэуэщи, мыпхуэдэ къэгупсысыныггэхэм Іуэху лъэпкъ хуаІэкъым окказионализмкІэ зэдггэу лъэпкъ тхакІуэ, усакІуэхэм къаггэщІ, бзэр езыггэфІакІуэ, зыхэщІэныггэр къызэггэпэщынымкІэ, тхыггэм хэт образхэр зэфІэггэуэнымкІэ къалэн хэхахэр зыггэзащІэ псалгэхэм. Апхуэдэхэщ, псалгэм папщІэ, мыхэр: *къэфакъырын* – темыкІуадэІауэ зыгуэр зыІэрыггэхьэн, къэлэІухуэн; *шыдохутыр* – Іэщым еІэзэ дохутыр мыкІуэмытэм и ауан фІэщыггэцІэщ, н. Окказионализмым и щапхьэ ггэуэзэдггэхэм ущрохьэлІэ ЩоджэнцІыкІу Алий, КІуащ БетІал, ЩоджэнцІыкІу Іэдэм сымэ, нэггэуэщІхэми я тхыггэхэм: *Хуэмурэ, щэхуурэ щхьэлыпсыжьыр кхьуафэм къэсакъэ – мзуэрыр* [ЩэджэнцІыкІу 1990]. *Сэ си щхьэщыггум ггэмахуэ дыггэр щолыггэ* [КІуащ 1966]. *Мес, еджанІэ хадэм ит пхьэщхьэмыщхьэ жыггхэр мазэ нурым ходыжьыныфэ* [ЩэджэнцІыкІу 1962]. *Бригадэ унэ цІыкІум щІалитІ къыбггэдэнащи емыІэщІэкІыу псалгэ дыггэл яггэу* [ЩэджэнцІыкІу 1962].

КъэтІэта Іуэхуггэуэм хэль гупсысэ нэхьыщхьэхэр къызэщІэткъуэжынщи, дунейм тет дэтхэнэ лъэпкъ машІэхэми хуэдэу, адыггэхэм къыддальхуа бзэр, абы щЫггэуу лъэпкъыр лъэпкъ дызыщІыж ди хабзэ, дуней тетыкІэ, гупсысэкІэ

щхьэхуэр тIэщIэкIыу лъэпкышхуэхэм дахэшыпсыхыбыжынымкIэ шыIэ шынагъуэр къэблэгъэпащ. Ар кыыхокIыр IэубыдыпIэншэу дунейр зэзыпхъуэ глобализацием, кытитхьэщыжынкIэ ушыгугъыну нобэкIэ къэралым бзэ политикэ убзыхуа зэрыщыземыкIуэм, тIурыль бзэм дэ езыхэм хуэфэщэн пщIэ хуэдмышIыжу, абы кырикIуэну насыпыншагъэм демыгупсысу бзэм имыкбалэн залымыгъэкIэ едгъэгъээщIэну и ужь дызэритым.

Бзэмрэ ар зыIурыль лъэпкымырэ хэмыкIуэдэжыным и хэкIыпIэ нэхыщхьэхэр, дызэрэплымкIэ, лъэпкыбзэхэр хъума зэрыхъун, абыхэм зэрызаузэщIын къэралпсо программэ зэхэгъуауэ абы ипкь иткIэ Урысей Федерациэм хиубыдэ лъэпкь псоми я бзэм гъащIэм и Iуэхугъуэ нэхыщхьэхэм зэхуэдэу кышыбгъэсэбэп зэрыхъун социальнэ статус егъэгъуэтынырщ; щIэблэр анэдэлхубзэм ешэлIэжыным хуэфэщэ гульытэ лыгъэсынырщ; анэдэлхубзэмрэ литературэмрэ курыт, нэхыщхьэ еджапIэхэм щыхухэха сыхьэт бжыгъэм хэгъэхуэнырщ.

Абы кышынэмышIауэ, дэ кыдолытэр лъэпкымы и хыбарегъащIэ IэнатIэхэм я Iэужыр къэзыпщытэ щIэныгъэ-къэхутэныгъэ лэжыгъэхэр нэхыбэу егъэкIуэкIыпхъэу, бзэм езым иIэж зыужыкIэм, лэжэкIэм щхьэзыфIэфIыгъэкIэ хэлэбэным, къэгупсыса Iуэхугъуэ зэхуэмыдэхэр залымыгъэкIэ абы хэпщэным лъэпкыпсо унафэкIэ пэщIэувапхъэу.

### КЪЭДГЪЭСЭБЭПА ЛЭЖЫГЪЭХЭР

Адыгэ псалгъэ. – *Адыгэ псалгъэ*. КъБР-м и Парламентымрэ Правительствэмрэ я газет (Газета Парламента и Правительства Кабардино-Балкарской Республики). – 2022. № 137 (24.419), 2024. №№ 100 (24.694), 108 (24.702), 109 (24.703), 111 (24.705). (На каб.-черк. яз.).

Адыгэбзэ синонимхэм... 2020 – *Адыгэбзэ синонимхэм* я псалгъалгъэ (Словарь синонимов кабардино-черкесского языка) / Науч. ред. Р.Х. Дзуганова. – Нальчик: Принт Центр, 2020. – 942 с.

Атлас языков... 2010 – *Атлас языков* мира, находящихся под угрозой исчезновения (Atlas of the World's Languages in Danger) – Paris: UNESCO, 2010 – 218 p. (на англ. яз)

Башиева и др. 2016 – *Башиева С.К., Улаков М.З., Хамдохова Ж.Х.* Языковая ситуация в Кабардино-Балкарской Республике: состояние и перспективы. – Нальчик: КБНЦ РАН, 2016. – 172 с.

БищIо 2015 – *БищIо Б.Ч.* Адыгэбзэм и псалгъэгъэнахуэ. ЕджапIэхэм папщIэ. (Школьный толковый словарь кабардино-черкесского языка: около 7000 слов). – Нальчик: Эльбрус, 2015. – 376 с.

Бодуэн де Куртене 1963 – *Бодуэн де Куртене И.А.* К критике международных искусственных языков // Бодуэн де Куртене И.А. Избранные работы по общему языкознанию. В 2-х томах. – М.: АН СССР, 1963. – 391 с.

Борзаева 2021 – *Борзаева Б.Б.* Судьба национальных языков в эпоху глобализации // Кавказские языки: генетико-типологические общности и ареальные связи. – Махачкала: ИЯЛИ ДФИЦ РАН; АЛЕФ, 2021. – С.156-160.

Закон Кабардино-Балкарской... 1995 – *Закон Кабардино-Балкарской Республики* от 16 января 1995 г. № 1-РЗ «О языках народов Кабардино-Балкарской Республики».

Кручинина 1998 – *Кручинина И.Н.* Из истории преподавания русского языка: (Две статьи о школьной грамматике). – М.: Рос. акад. образования. Ин-т общ. сред. образования. Центр филол. образования, 1998. – 38 с.

Кыщокъуэ Алим... 2022 – *Кыщокъуэ Алим* и бзэм и псалгъалгъэ (Словарь языка Алима Кешокова) / Науч. ред. Бижоев Б.Ч. – Нальчик: Фрегат, 2022. – 1134 с.

КӀуащ 1966 – *КӀуащ Б.И.* Тхыгъэхэр ЕтӀуанэ том. (Собрание сочинений. Том второй) – Нальчик: Кабардино-Балкарское книжное издательство, 1966. – 204 с. . (На каб.-черк. яз.).

Лазуткина 2017 – *Лазуткина Е.М.* О разрушении национальных языков в эпоху глобализации // Труды Института русского языка им. В.В. Виноградова. – 2017. – № 3 (13). – С. 53-58.

Ожегов 2001 – *Ожегов С.И.* Рассуждение о правильности языка // Словарь и культура русской речи. К 100-летию со дня рождения С.И. Ожегова. – М.: Индрик, 2001. – С. 431.

Постановление Правительства... 2003 – *Постановление Правительства* Кабардино-Балкарской Республики от 8 февраля 2003 г. № 35-ПП «Об основных мерах по реализации Закона КБР «О языках народов КБР» на 2003 - 2006 годы»

Урыс-адыгэ... 2018 – *Урыс-адыгэ* псалъальгэ ин (Большой русско-кабардино-черкесский словарь : около 72 тысяч слов и устойчивых выражений) / Б. Ч. Бижоев, Х. Ч. Жилетежев, Д. М. Кумыкова, Х. Т. Тимижев. – Нальчик: ИГИ КБНЦ РАН, 2018. – 1052 с.

ЩэджэңцӀыкӀу 1990 – *ЩэджэңцӀыкӀу А.И.* Тхыгъэхэр. (Избранное). – Нальчик: Эльбрус, 1990. – 472 с. . (На каб.-черк. яз.).

ЩэджэңцӀыкӀу 1962 – *ЩэджэңцӀыкӀу I.V.* Софят и гъатхэ. (Весна Софят). – Нальчик: Кабардино-Балкарское книжное издательство. – 232 с. (На каб.-черк. яз.).

## REFERENCES

*Ady`gskoe slovo. Gazeta Parlamenta i Pravitel`stva Kabardino-Balkarskoj Respubliki* [The Adyghe word. Newspaper of the Parliament and Government of the Kabardino-Balkarian Republic]. – 2024. №№ 100 (24.694), 108 (24.702), 109 (24.703), 111 (24.705). (In Kabardino-Circassian language).

Atlas of the World's Languages in Danger – Paris: UNESCO, 2010 – 218 p. (In English).

BASHIEVA S.K., ULAKOV M.Z., XAMDOXOVA ZH.X. *Yazy`kovaya situaciya v Kabardino-Balkarskoj Respublike: sostoyanie i perspektivy`*. [The linguistic situation in the Kabardino-Balkarian Republic: state and prospects]. – Nal`chik: KBNCz RAN, 2016. – 172 s. (In Russ.).

BAUDOUIN DE COURTENAY I.A. *K kritike mezhdunarodnyh iskusstvennyh yazykov* [To the criticism of international artificial languages]. In: *Bodue`n de Kurtene I.A. Izbranny`e raboty` po obshhemu yazy`koznaniyu*. V 2-x tomax. – M.: AN SSSR, 1963. – 391 s. (In Russ.).

BIZHOEV B.CH. *Shkol`ny`j tolkovy`j slovar` kabardino-cherkesskogo yazy`ka: okolo 7000 slov*. [School explanatory dictionary of the Kabardino-Circassian language: about 7000 words)]. – Nal`chik: E`I`brus, 2015. – 376 s. (In Kabardino-Circassian language).

*Bol`shoj russko-kabardino-cherkesskij slovar` : okolo 72 ty`syach slov i ustojchivy`x vy`razhenij*. [A large Russian-Kabardino-Circassian dictionary: about 72 thousand words and stable expressions] / B.Ch. Bizhоеv, X.Ch. Zhiletezhev, D.M. Kumy`kova, X.T. Timizhev. – Nal`chik: IGI KBNCz RAN, 2018. – 1052 s. (In Kabardino-Circassian language).

BORZAEVA B.B. *Sud'ba nacional'nyh yazykov v epohu globalizacii* [The fate of national languages in the era of globalization]. In: *Kavkazskie yazy`ki: genetiko-tipologicheskie obshhnosti i areal`ny`e svyazi*. – Maxachkala: IYa-LI DFICz RAN; ALEF, 2021. – S.156-160. (In Russ.).

KRUCHININA I.N. *Iz istorii prepodavaniya russkogo yazyka: (Dve stat'i o shkol'noj grammatike)*. [From the history of teaching the Russian language: (Two articles on school grammar)]. – M.: Ros. akad. obrazovaniya. In-t obshh. sred. obrazovaniya. Centr filol. obrazovaniya, 1998. – 38 s. (In Russ.).

KUASHEV B.I. *Sobranie sochinenij. Tom 2*. [Collected works. Volume 2]. – Nal`chik: Kabardino-Balkarskoe knizhnoe izdatel`stvo, 1966. – 204 s. (In Kabardino-Circassian language).

LAZUTKINA E.M. *O razrushenii nacional'nyh yazykov v epohu globalizacii* [On the destruction of national languages in the era of globalization]. In: *Trudy` Instituta russkogo yazy`ka im. V.V. Vinogradova*. – 2017. – № 3 (13). – S. 53-58. (In Russ.).

OZHEGOV S.I. *Rassuzhdenie o pravil'nosti yazyka* [Reasonings on the law of language]. In: *Slovar` i kul`tura russkoj rechi. K 100-letiyu so dnya rozhdeniya S.I. Ozhegova*. – M.: Indrik, 2001. – S. 431. (In Russ.).

*Postanovlenie Pravitel'stva Kabardino-Balkarskoj Respubliki ot 8 fevralya 2003 g. № 35-PP «Ob osnovny`x merax po realizacii Zakona KBR «O yazy`kax narodov KBR» na 2003 - 2006 gody`»*. [Resolution of the Government of the Kabardino-Balkarian Republic dated February 8, 2003 No. 35-PP "On the main measures for the implementation of the Law of the CBD "On the Languages of the Peoples of the CBD" for 2003 - 2006"]. (In Russ.).

SHOGENCZUKOV A.A. *Izbrannoe*. [Favorites]. – Nal`chik: E`l`brus, 1990. – 472 s. (In Kabardino-Circassian language).

SHOGENCZUKOV A.O. *Vesna Sofyat*. [Spring Sofyat]. – Nal`chik: Kabardino-Balkarskoe knizhnoe izdatel`stvo. – 232 s. (In Kabardino-Circassian language).

*Slovar` sinonimov kabardino-cherkesskogo yazy`ka* [Dictionary of synonyms of the Kabardino-Circassian language] / Nauch. red. R.X. Dzuganova. – Nal`chik: Print Centr, 2020. – 942 s. (In Kabardino-Circassian language).

*Slovar` yazy`ka Alima Keshokova*. [Alim Keshokov's Dictionary of the language] / Nauch. red. Bizhiev B.Ch. – Nal`chik: Fregat, 2022. – 1134 s. (In Kabardino-Circassian language).

*Zakon Kabardino-Balkarskoj Respubliki ot 16 yanvarya 1995 g. № 1-RZ «O yazy`kax narodov Kabardino-Balkarskoj Respubliki»*. [Law of the Kabardino-Balkarian Republic of January 16, 1995 No. 1-FZ "On the Languages of the peoples of the Kabardino-Balkarian Republic"]. (In Russ.).

#### **Авторым теухуауэ**

Къэмбэчокъуэ I. M. – филологие щIэныгъэхэмкIэ доктор, профессор.

#### **Information about the author**

A.M. Kambachokov – doctor of sciences (Philology), professor.

#### **Информация об авторе**

A.M. Камбачоков – доктор филологических наук, профессор.

Тхыгъэр редакцэм кърагъэхъаш 18.08.2024 гъ.; рецензэ нэужьым къаштащ 10.09.2024 гъ.; къытрадзэнуш 25.09.2024 гъ.

The article was submitted 18.08.2024; approved after reviewing 10.09.2024; accepted for publication 25.09.2024.

Статья поступила в редакцию 18.08.2024 г.; одобрена после рецензирования 10.09.2024 г.; принята к публикации 25.09.2024 г.